

## Stuffing Letter of Guarantee 热装货保函

To Maersk A/S and your principals, agents, servants, shareholders, officers, successors, assignees

B/L No. 提单号: \_\_\_\_\_  
Container No. 集装箱号: \_\_\_\_\_ (未提箱货物可以不提供)  
Vessel / Voyage 船名/航次: \_\_\_\_\_  
Shipper 托运人: \_\_\_\_\_  
Description of Goods 货品: \_\_\_\_\_  
Requested Carriage Temperature 要求设定的运输温度: \_\_\_\_\_

We, as or on behalf of Shipper and/or any other parties interested in the goods under the above carriage, hereby confirm and warrant that:  
我们, 作为或者代表托运人和/或上述运输项下货物的利益相关方, 在此确认和保证:

The aforesaid refrigerated container(s) are in good condition and suitable for loading and carrying the goods when they are released to Shipper. Shipper does not find any physical damage and/or malfunction of the refrigerated container(s) or the refrigerator(s).  
上述冷藏集装箱在放箱给托运人时处于良好状况且适合于装载和运输货物。托运人没有发现冷藏集装箱或者冷机的任何损坏和/或故障。

The aforesaid goods are loaded, stowed, weighed and counted by Shipper. Shipper fully understands that the goods shall be pre-cooled to the requested carriage temperature before being loaded into the refrigerated container(s) and the risks arising from failure to do so. Due to Shipper's own decision, the goods loaded in the aforesaid refrigerated container(s) cannot reach the requested carriage temperature before the carrier has charge of the goods.  
上述货物由托运人自行装箱、积载、称重和计数。托运人充分知晓货物在被装入冷藏集装箱之前应当预冷至要求设定的运输温度以及未能预冷所引发的后果和风险。由于托运人自身的决定, 装载于上述冷藏集装箱内的货物在处于承运人掌管之前, 未能达到要求设定的运输温度, 托运人同意免除承运人的责任, 自行承担由此造成的后果和风险。

Shipper agrees to continue the carriage of the aforesaid refrigerated container(s). Shipper and/or any other parties interested in the aforesaid goods will take responsibility for any loss and/or damage of the goods and any other liability, loss, damage, cost and expense, which are caused by failure to pre-cool the good, and the carrier and/or its agent(s) will be irresponsible for it.  
托运人同意继续上述冷藏集装箱的运输。托运人和/或上述货物的利益相关方将自行承担因未能预冷货物而产生的任何货物损失和/或损坏和任何其他责任、损失、损坏、成本和费用, 与承运人和/或其代理人无关。

Shipper agrees to continue the carriage with full knowledge that the refrigerated container will have no power supply during shipping operational moves such as container movement/transfers within the terminal, loading and unloading of the container to and from the vessel. Shipper holds the carrier harmless for any temperature deviations occurring in shipping operations mentioned above.  
托运人同意继续运输, 并完全知情冷藏集装箱在运输的操作过程中将会断电, 例如集装箱在码头内移动/转移、集装箱装上/卸下船舶。托运人免除承运人对上述运输操作过程中发生的任何温度波动而导致的责任。

We warrant that we have proper title and/or full authorization to issue this letter to you. We will indemnify you in respect of any liability, loss, damage, cost, and

expense arising from any breach of the above confirmations and/or warranties.

我们保证我们具有适格地位和/或充分授权向你们出具本函。我们将向你们赔偿任何因违反上述确认和/或保证所引发的任何责任、损失、损坏、成本和费用。

Shipper 托运人:  
Company Chop 盖章:  
Date 日期: